

### Izjava o varstvu osebnih podatkov

pri postopkih obdelave podatkov, ki so povezani s sklenitvijo in z izvedbo pogodb o evropski kartici MOL Gold Europe, ki ju je sklenil prodajni oddelek družbe MOL Slovenija d.o.o. (v nadaljnjem besedilu "Družba"), s pripravo pogodbenih predlogov, pa tudi z izvrševanjem povezanih pravic Družbe in izpolnjevanjem povezanih obveznosti

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
<p><b>1. Poizvedovanje o morebitnih predlogih podjetja in morebitni sklenitvi pogodbe</b></p> <p>Registracijska sistema: CRM in SAP R3</p>	<p>Za samostojne podjetnike, primarne proizvajalce in kmete velja točka b) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbeni stranki sta Družba in Partner, ali za izvajanje ukrepov pred sklenitvijo pogodbe).</p> <p>Za ljudi, ki se registrirajo kot predstavniki podjetja, velja točka f) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadeva Družba ali subjekt, ki ga zastopa oseba, ki zahteva predlog).</p> <p>Zakoniti interesi: dajanje predlogov/ocena zahtevkov partnerjev za predloge, pregled poslovnih priložnosti, ki so povezane s katerim koli predlogom Družbe ali potencialno sklenitvijo pogodbe, uspešna in</p>	<p>Ime, položaj, elektronski naslov, telefonska številka kontaktne osebe, zastopnika ali pristojnega uslužbenca v povezavi z določeno pogodbo; ime (družbe) in sedež zastopanega subjekta; način za vzpostavitev stika.</p> <p>Vir podatkov: javne evidence</p>	<p>Kar zadeva izvrševanje civilnih zahtevkov ali izpolnjevanje obveznosti po civilnem pravu: Če poizvedbi sledi predlog, bo trajanje obdelave enako kot v primeru postopka obdelave podatkov, ki je opisan v razdelku 2.</p> <p>V drugih primerih bo Družba še naprej obdelovala podatke posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, tri leta od zadnjega sporočila (kar še zlasti vključuje poizvedbe, ki so posredovane Službi za stranke pod okriljem Družbe po e-pošti, prek spletnega mesta <a href="http://www.molgroupcards.com">www.molgroupcards.com</a> ali telefonsko).</p>	<p>MOL Plc. in MOL Slovenija d.o.o. sta skupna upravljavca.</p>	<p><b>MOL Slovenija d.o.o.</b> (sedež: Ulica arhitekta Novaka 6, 9000 Murska Sobota, elektronski naslov: <a href="mailto:pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si">pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si</a>) - zagotavljanje storitev informacijske tehnologije in gostovanja, ki so tesno povezane z obdelavo.</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
	<p>učinkovita priprava pogodbenih pogajanj.</p> <p>V primerih, ko ne pride do sklenitve pogodbe, bo upravljavec tri leta hranil kontaktne podatke posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in sicer kot podatke o potencialnih partnerjih. Upravljavec podatkov ima zakonit interes, da se obrne na potencialne partnerje s predlogi, ki vsebujejo trgovinske pogoje sistema popustov (ki je prilagojen spreminjajočim se tržnim razmeram) in jim posreduje informacije o razvoju izdelkov in storitev ter o razširitvi portfelja izdelkov in storitev.</p>				
<p><b>2. Obdelava podatkov v zvezi s pogodbenimi predlogi, ki jih poda Družba, ali predlogi, ki jih Družba prejme</b></p> <p>Ta postopek obdelave podatkov vključuje obdelavo kontaktnih podatkov naslovnikov pogodbenih predlogov Družbe, pa tudi kontaktnih oseb,</p>	<p>Za samostojne podjetnike, primarne proizvajalce in kmete velja točka b) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbeni stranki sta Družba in Partner, ali za izvajanje ukrepov pred sklenitvijo pogodbe).</p> <p>Za osebe, ki se registrirajo v imenu podjetja, velja točka f) prvega odstavka 6. člena GDPR</p>	<p>Ime, položaj, elektronski naslov, telefonska številka kontaktne osebe, zastopnika ali pristojnega uslužbenca v povezavi z določeno pogodbo; ime (družbe) in sedež zastopanega subjekta; način za vzpostavitev stika. Kadar gre za izpolnjen</p>	<p>Kar zadeva uveljavljanje civilnopravnih zahtevkov ali izpolnjevanje obveznosti po civilnem pravu: če predlogu sledi sklenitev pogodbe, 3 leta po prenehanju pogodbenega razmerja (v skladu z 349. člena Obligacijskega zakonika, v nadaljnjem besedilu "OZ"), saj zastaralni rok za terjatve iz gospodarskih pogodb traja 3 leta.</p>	<p>MOL Plc. in MOL Slovenija d.o.o. sta skupna upravljavca.</p>	<p><b>MOL Slovenija d.o.o.</b> (sedež: Ulica arhitekta Novaka 6 9000 Murska Sobota, e-poštni naslov: pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si)</p> <p><b>MOL IT &amp; Digital GBS Kft.</b> (sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., elektronski naslov: ITU@mol.hu) - zagotavljanje storitev informacijske tehnologije in</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
<p>predstavnikov in uslužbencev tistih partnerjev, ki Družbi predložijo predloge.</p> <p>Registracijska sistema: SAP R3 in CRM</p>	<p>(zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadeva Družbe ali partner, ki predstavlja/prejme določen predlog).</p> <p>Zakoniti interesi: dajanje predlogov, ocena predlogov partnerjev, urejanje predlogov, uspešno in učinkovito pogodbeno pogajanje in priprava ustreznih pogodb.</p>	<p>registracijski obrazec, se upošteva navedene kontaktne podatke in podrobnosti o zastopani organizaciji.</p> <p>Vir podatkov: oseba, ki opravi poizvedbo, oseba/subjekt, ki zahteva predlog, naslovnik predloga Družbe.</p>	<p>Ko pogodba ni sklenjena, se podatki lahko prikličejo še tri leta od datuma, ko naslovnik prejme predlog pogodbe ali tri leta od izrecne zavrnitve predloga ali, če predlog ni podan (npr. ko po zahtevku za predložitev predloga le-ta ni podan), tri leta od datuma zadnje komunikacije med strankama.</p>		<p>gostovanja, ki so tesno povezane z obdelavo.</p> <p>MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).</p>
<p><b>3. Bonitetna ocena</b></p> <p>Registracijska sistema: CRM in SAP</p>	<p>Točka f) prvega odstavka 6. člen GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadeva Družba)</p> <p>Zakoniti interesi: preverjanje kreditne omejitve potencialnih pogodbenih partnerjev ali strank, ki zahtevajo predlog, za namen sklenitve pogodbe samo s primernimi in kreditno sposobnimi partnerji.</p>	<p>Podatki pogodbenih partnerjev, pridobljenih med preverjanjem kreditnih omejitev, in povezani kontaktni podatki.</p> <p>Vir podatkov: bonitetni partnerji Družbe (kreditne zavarovalnice, ponudniki informacij o podjetjih, javne baze podatkov in notranji podatki).</p>	<p>Za bonitetne ocene, ki jih izdajo bonitetni partnerji Družbe, obdelava traja 1 leto (tj. obdobje veljavnosti).</p> <p>Za kreditna zavarovanja do preklica.</p> <p>Kar zadeva uveljavljanje civilnopravnih zahtevkov ali izpolnjevanje obveznosti po civilnem pravu: če preverjanju kreditne omejitve sledi sklenitev pogodbe, 3 leta po prenehanju pogodbenega razmerja (v skladu z 349. členom OZ), sicer pa se obdobje 3 let izračuna od zaključka ustreznega preverjanja kreditne omejitve, saj zastaralni rok za terjatve iz</p>	<p><b>Bisnode D&amp;B Southern market, družba za medije ter poslovne in bonitetne informacije d.o.o.</b></p> <p>(sedež: Stegne 13G, 1000 Ljubljana, e-poštni naslov: info.si@bisnode.com) - ocena podjetja potencialnih pogodbenih partnerjev ali strank, ki zahtevajo predlog, za namen sklenitve pogodbe samo s primernimi in kreditno</p>	<p><b>MOL Slovenija d.o.o.</b> (sedež: Ulica arhitekta Novaka 6, 9000 Murska Sobota, e-poštni naslov: <a href="mailto:pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si">pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si</a>)</p> <p><b>Odvetniška družba Živko in Purg o.p. d.o.o.</b> (sedež: Slomškov trg 1, 2000 Maribor, e-poštni naslov: pisarna@zivkopurg.si) .</p> <p><b>MOL IT &amp; Digital GBS Kft.</b> (sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., elektronski naslov: <a href="mailto:ITU@mol.hu">ITU@mol.hu</a>) - upravljanje sistemov SAP in CRM.</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
			<p>gospodarskih pogodb traja 3 leta.</p> <p>Kadar je obdelava potrebna zaradi davčnih obveznosti, ki jih mora Družba izpolniti, se podatki obdelujejo za obdobje 5 let od dneva, ko bi naj bila vložena ustrezna davčna napoved ali ko bi bilo treba sporočiti ali prijaviti ustrezne podatke ali, če takšne davčne napovedi/poročila/obračuna ni bilo, po zadnjem koledarskem dnevu leta, v katerem bi bilo treba plačati davek (prvi odstavek 125. člena Zakona o davčnem postopku, v nadaljevanju ZDavP-2).</p>	<p>sposobnimi partnerji.</p> <p><b>OPTEN Informatikai Korlátolt Felelősségű Társaság</b> (sedež: HU-1147 Budimpešta, Telepes utca 4, elektronski naslov: <a href="mailto:opten@opten.hu">opten@opten.hu</a>) - ocena podjetja potencialnih pogodbenih partnerjev ali strank, ki zahtevajo predlog, za sklenitev pogodbe samo s primernimi in kreditno sposobnimi partnerji.</p>	<p>MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).</p>
<p><b>4. Izpolnjevanje pogodb glede kartic za točenje goriva, ki so sklenjene s strankami, vključno z ohranjanjem stikov, obračunavanjem dohodnega prometa in zagotavljanjem dokaznih informacij o</b></p>	<p>Za samostojne podjetnike, primarne proizvajalce in kmete velja točka b) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbeni stranki sta Družba in Partner, ali za izvajanje ukrepov pred sklenitvijo pogodbe).</p>	<p>Ime, položaj, elektronski naslov, telefonska številka osebe za stike, predstavnika ali pristojnega uslužbenca; ime (podjetja), sedež, matična številka podjetja, številka</p>	<p>Kar zadeva uveljavljanje civilnopravnih zahtevkov ali izpolnjevanje obveznosti po civilnem pravu: 3 leta po prenehanju pogodbenega razmerja z določeno stranko (v skladu z 349. členom OZ), saj zastaralni rok za terjatve iz gospodarskih pogodb traja 3 leta.</p>	<p>MOL Plc. in MOL Slovenija d.o.o. sta skupna upravljavca.</p>	<p><b>EPDB Nyomtatási Központ Zrt.</b> - tiskanje papirnatih računov in pošiljanje papirnatih računov kupcem po pošti (sedež: HU-1117 Budimpešta, Budafoki út 107-109, telefonska številka: +36 1 371-4630, spletno mesto: <a href="http://www.epdb.hu">www.epdb.hu</a>, elektronski naslov: <a href="mailto:printikt@dbrt.hu">printikt@dbrt.hu</a>)</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
<p><b>računih v skladu s pogodbami</b></p> <p>Registracijski sistemi: CRM, Arksys, FCBC, VKK, SAP in BI</p> <p>S karticami za gorivo lahko plačujete tudi cestnino.</p>	<p>Za nasprotne stranke, ki so pravne osebe, velja točka f) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadeva Družba in oseba, ki zahteva ali prejme predlog/stranko).</p> <p>Pravni interes: obdelava je potrebna za sklepanje in izvajanje pogodb, usklajevanje poslovnih dejavnosti strank, izvrševanje njihovih pravic in izpolnjevanje obveznosti v skladu s pogodbami.</p>	<p>bančnega računa, identifikacijska številka davčnega zavezanca zastopane stranke; vsi ostali podatki v zvezi z izvajanjem pogodbe. Vzorec podpisa - notarsko overjen ali pripravljen in sopodpisan s strani odvetnika - osebe, ki podpisuje pogodbo.</p> <p>Številka kartice, vrsta, stroškovno mesto, ime, ki je navedeno na kartici (če ni enako kratkemu imenu podjetja), registrska številka vozila, povprečna mesečna plačana cestnina, število vozil in dodatni podatki o vozilih, ki uporabljajo ceste, na katerih se plačuje cestnina, razpoložljivo stanje.</p> <p>V zvezi s storitvami pomoči: imetnik kartice mora pri</p>	<p>Kadar je obdelava potrebna zaradi davčnih obveznosti, ki jih mora Družba izpolniti, se podatki obdelujejo za obdobje 5 let od dneva, ko naj bi bila vložena ustrezna davčna napoved ali ko bi bilo treba sporočiti ali prijaviti ustrezne podatke ali, če takšne davčne napovedi/poročila/obračuna ni bilo, po zadnjem koledarskem dnevu leta, v katerem bi bilo treba plačati davek (prvi odstavek 125. člena ZDavP-2).</p> <p>Ob upoštevanju davčnih obveznosti, ki jih mora izpolniti Družba, se podatki v zvezi z depoziti obdelujejo za obdobje 5 let po zadnjem koledarskem dnevu tistega leta, v katerem naj bi bila vložena ustrezna davčna napoved ali ko bi bilo treba sporočiti ali prijaviti ustrezne podatke ali, če takšne davčne napovedi/poročila/obračuna ni bilo, po zadnjem koledarskem dnevu leta, v katerem bi bilo treba plačati davek (ZDavP-2).</p>	<p>Pri uporabi cestninskih storitev se podatki prenašajo na druge upravljavce podatkov.</p> <p>Eurotrol Central Europe Zrt.</p> <p>H-1152 Budimpešta, Szentmihályi út 137.</p> <p>Namen prenosa podatkov je sklenitev cestninske pogodbe med Stranko in Eurotoll Central Europe Zrt.</p> <p>MS EUROPE B.V. Volmerlaan 5, 2288 GC Rijswijk na Nizozemskem (»MSE«), ID za DDV. NL803997255B01.</p> <p>Namen prenosa podatkov je sklenitev pogodbe o plačilu cestnine</p>	<p><b>MOL IT &amp; Digital GBS Kft.</b> (sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., elektronski naslov: ITU@mol.hu) - zagotavljanje storitev informacijske tehnologije in gostovanja, ki so tesno povezane z obdelavo.</p> <p><b>MOL Magyarország Társasági Szolgáltatások Kft.</b> - upravljanje notranjega vložišča MOL (sedež: HU-1117 Budimpešta, Október huszonharmadika utca 18, telefon: +36-1-464-0464; spletno mesto: <a href="http://www.mol.hu">www.mol.hu</a> elektronski naslov: <a href="mailto:taszus@mol.hu">taszus@mol.hu</a>)</p> <p><b>T-sistemi Zrt.</b> - upravljanje in razvoj kartičnih sistemov (Arksys, FCBC, VKK) (sedež: HU-1117 Budimpešta, Budafoki út 56., telefonska številka: +36 1 265-8444, spletno mesto: <a href="http://www.t-systems.hu">www.t-systems.hu</a>, elektronski naslov: <a href="mailto:TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu">TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu</a>) Stratis Kft. HU-1037 Budimpešta, Szépvölgyi út 139 +36-1-454-1900</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
		<p>uporabi storitve navesti naslednje podatke: ime in naslov stranke (spletno mesto za podjetja); številka kartice MOL za točenje goriva; natančna lokacija nepremičnega vozila; tip, skupna teža, številka registrske tablice vozila; vse druge podatke, ki so nujno potrebni za začetek izvajanja storitve.</p> <p>Naslednji podatki, navedeni na obrazcu za prijavo MOL Europe Toll v zvezi s cestninskimi storitvami: ime, e-poštni naslov, telefonska številka kontaktne osebe, zastopnik, zaposleni, ime zastopane stranke (ali naziv podjetja), sedež, izbrana cesta omrežje, cestnina.</p>	<p>Kadar so podatki potrebni tudi za izpolnjevanje računovodskih obveznosti, ki jih mora izpolniti Družba, in za zagotavljanje ustrezne hrambe računovodskih dokumentov, je te podatke treba hraniti 10 let po poteku leta, na katero se računi nanašajo (peti odstavek 86. člena zakona ZZDV-1).</p>	<p>med Stranko in MOL Plc.</p> <p>Preneseni podatki:</p> <p>Naslednji podatki, navedeni v obrazcu za prijavo MOL Europe Toll: ime, e-poštni naslov, telefonska številka kontaktne osebe, predstavnik, zaposleni, ime zastopane stranke (ali naziv podjetja), sedež, izbrano cestno omrežje.</p>	<p><a href="http://www.stratis.hu">www.stratis.hu</a> - upravljanje podatkovne baze</p> <p>CADIS, d.o.o., Mlinska ulica 5, SI-9220 Lendava-Lendva, +38625776720 <a href="mailto:info@cadis.si">info@cadis.si</a></p> <p>Actual I.T., d.d., Ferrarska ulica 14 SI-6000 Koper, +3865662270 <a href="mailto:info@actual-it.si">info@actual-it.si</a></p> <p>MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
		Vir podatkov: Stranka.			
<p><b>5. Pošiljanje obvestil o razpoložljivosti elektronskih računov in povezave, prek katere jih je mogoče prenesti</b></p> <p>Družba zagotavlja elektronsko izdajanje računov, če partner to zahteva. Razpoložljivost elektronskih računov in povezava, prek katere jih je mogoče prenesti ali poslati po elektronski pošti.</p>	<p>Za stranke, ki so fizične osebe (npr. samostojni podjetniki, primarni proizvajalci, kmetje): točka a) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki).</p> <p>Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da kadar koli umakne svoje soglasje.</p> <p>Za stranke, ki so pravne osebe ali druge organizacije: točka f) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadevata Družba in njen pogodbeni partner).</p> <p>Zakoniti interes družbe in njenega pogodbenega partnerja: elektronsko pošiljanje računov (e-računi), poenostavljanje izdajanja</p>	<p>Ime, elektronski naslov in telefonska številka kontaktne osebe/zastopnika, ki je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, elektronski naslov kupca, ki ga zastopa, podatki o mesečnih zbirnih računih.</p> <p>Vir podatkov: Stranka.</p>	<p>Pri strankah, ki so fizične osebe, do preklica soglasja stranke, sicer pa do prenehanja pogodbenega razmerja med Družbo in stranko.</p> <p>Če gre za stranke, ki so pravne osebe, za čas uporabljanja storitve.</p> <p>Umik soglasja stranke ali preklic storitev ne vpliva na hrambo podatkov o računih v skladu z veljavnimi davčnimi in računovodskimi pravili (tj. trajanje določenih postopkov obdelave podatkov (4. razdelek)).</p>	<p>MOL Plc. in MOL Slovenija d.o.o. sta skupna upravljavca.</p>	<p><b>MOL IT &amp; Digital GBS Kft.</b>(sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., elektronski naslov: ITU@mol.hu) - zagotavljanje storitev informacijske tehnologije in gostovanja, ki so tesno povezane z obdelavo.</p> <p><b>MOL Magyarország Társasági Szolgáltatások Kft.</b> - upravljanje notranjega vložišča MOL (sedež: HU-1117 Budimpešta, Október huszonharmadika utca 18, telefon: +36-1-464-0464; spletno mesto: <a href="http://www.mol.hu">www.mol.hu</a> elektronski naslov: <a href="mailto:taszus@mol.hu">taszus@mol.hu</a>)</p> <p>CADIS, d.o.o., Mlinska ulica 5, SI-9220 Lendava-Lendva, +38625776720 <a href="mailto:info@cadis.si">info@cadis.si</a></p> <p>MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
	računov in s tem povezano komuniciranje.				
<p><b>6. Kreditno upravljanje, izterjava zapadlih terjatev</b></p> <p>Registracijski sistemi: SAP, E-Collect, sistemi vodenja evidenc zunanjih podjetij za kreditno upravljanje</p>	<p>Točka f) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadeva Družba ali subjekt, ki ga zastopa oseba, ki zahteva predlog). Zakoniti interesi: avtonomno upravljanje terjatev do pogodbenih partnerjev, pa tudi z vključitvijo zunanjih podjetij za kreditno upravljanje in odvetnikov.</p>	<p>Ime, položaj, elektronski naslov in telefonska številka kontaktne osebe, zastopnika ali pristojnega uslužbenca v zvezi z določeno pogodbo; ime (podjetja), sedež zastopanega subjekta. Vir podatkov: Stranka</p>	<p>Kar zadeva uveljavljanje civilnopравnih zahtevkov ali izpolnjevanje obveznosti po civilnem pravu: 3 leta po prenehanju pogodbenega razmerja z določeno stranko (v skladu z 349. členom OZ), saj zastaralni rok za terjatve iz gospodarskih pogodb traja 3 leta.</p> <p>Kadar je obdelava potrebna zaradi davčnih obveznosti, ki jih mora Družba izpolniti, se podatki obdelujejo za obdobje 5 let od dneva, ko bi naj bila vložena ustrezna davčna napoved ali ko bi bilo treba sporočiti ali prijaviti ustrezne podatke ali, če takšne davčne napovedi/poročila/obračuna ni bilo, po zadnjem koledarskem dnevu leta, v katerem bi bilo treba plačati davek (prvi odstavek 125. člena ZDavP-2).</p> <p>Kadar so podatki potrebni tudi za izpolnjevanje računovodskih obveznosti, ki jih mora izpolniti Družba, in za zagotavljanje ustrezne hrambe računovodskih dokumentov, je</p>	<p>Odvetniški partnerji Družbe za zagotovitev uspešnega upravljanja in uveljavljanja terjatev Družbe do pogodbenih partnerjev.</p>	<p><b>MOL Slovenija d.o.o.</b> (sedež: Ulica arhitekta Novaka 6, 9000 Murska Sobota, elektronski naslov: <a href="mailto:pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si">pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si</a>) - bonitetna ocena, preverjanje kreditnih omejitev, ocena rezultatov preverjanj, organizacija izterjave dolgov.</p> <p>Partnerji Družbe na področju kreditnega upravljanja, da se zagotovi upravljanje terjatev družbe do pogodbenih partnerjev.</p> <p><b>Odvetniška družba Živko in Purg o.p. d.o.o.</b> (sedež: Slomškov trg 1 2000 Maribor, e-poštni naslov: <a href="mailto:pisarna@zivkopurg.si">pisarna@zivkopurg.si</a>)</p> <p><b>MOL IT &amp; Digital GBS Kft.</b> (sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., elektronski naslov: <a href="mailto:ITU@mol.hu">ITU@mol.hu</a>) - upravljanje sistema SAP.</p>



Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
			te podatke treba hraniti 10 let po poteku leta, na katerega se računi nanašajo (peti odstavek 86. člena ZZDV-1).		MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).
<p><b>7. Pošiljanje splošnih marketinških (oglaševalskih) sporočil, promocijskih ponudb, kuponov ali vabil na dogodke po pošti, e-pošti, SMS-u ali prek ustrezne aplikacije, v kolikor jo je kupec prenesel</b></p> <p>Podjetje lahko strankam pošilja tudi tržna (oglaševalska) sporočila v imenu drugih subjektov, ki so del skupine MOL.</p> <p>Podjetje lahko pošilja oglaševalska sporočila v imenu naslednjih partnerjev skupine MOL:</p> <p>MOL LUB Kft.</p>	<p>Točka f) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov Družbe).</p> <p>Zakoniti interesi družbe: zagotavljanje informacij o storitvah in izdelkih Družbe; zagotavljanje potencialnih popustov strankam; pošiljanje splošnih tržnih (oglaševalskih) sporočil, promocijskih ponudb in kuponov kupcem podjetja po pošti, e-pošti, SMS-u ali prek ustrezne aplikacije, če jo je kupec prenesel, za namene neposrednega trženja. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko Družbi kadarkoli prepove pošiljanje tržnih (oglaševalskih) sporočil, tako da pošlje ustrezen zahtevek na kontaktne podatke Družbe, če pa se tržna (oglaševalska) sporočila pošiljajo</p>	<p>Za stranke, ki so fizične osebe (npr. samostojni podjetniki, primarni proizvajalci), ime, naslov, elektronski naslov in telefonska številka potencialnega naslovnika.</p> <p>Ime (podjetja) stranke, naslov, elektronski naslov in telefonska številka, ki se uporablja za stike, ter ime in položaj osebe za stike (da jo je mogoče ustrezno nasloviti), če je potrebno.</p> <p>Vir podatkov: Stranka.</p>	Do obstoja pogodbe, sklenjene z določeno stranko ali dokler posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne prepove pošiljanja splošnih tržnih (oglaševalskih) sporočil, promocijskih ponudb ali kuponov, tj. dokler ne uveljavi svoje pravice do ugovora, kot je določeno v drugem in tretjem odstavku 21. člena GDPR (kar nastopi prej).	noben	<p><b>MOL IT &amp; Digital GBS Kft.</b> - upravljanje informacijskih sistemov (sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., telefon: +36-70-373-2005; spletno mesto: <a href="https://mol.hu/hu/molrol/mol-magyarorszag-szolgaltato-kozpont-kft/">https://mol.hu/hu/molrol/mol-magyarorszag-szolgaltato-kozpont-kft/</a> (izbira IT-storitev); elektronski naslov: <a href="mailto:ITU@mol.hu">ITU@mol.hu</a>)</p> <p><b>MOL Magyarország Társasági Szolgáltatások Kft.</b> - upravljanje notranjega vložišča MOL (sedež: HU-1117 Budimpešta, Október huszonharmadika utca 18, telefon: +36-1-464-0464; spletno mesto: <a href="http://www.mol.hu">www.mol.hu</a> elektronski naslov: <a href="mailto:taszus@mol.hu">taszus@mol.hu</a>)</p> <p>Podrobnosti o kampanjah in vseh dodatnih uporabljenih obdelovalcih bodo navedene na spletni strani <a href="https://mol.hu/hu/adatvedelem/ertesites-">https://mol.hu/hu/adatvedelem/ertesites-</a></p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
<p>sedež: HU-2931 Almásfüzitő, Fő út 21, matična številka podjetja: 11 09 008758, elektronski naslov: kenoanyag@mol.hu</p> <p>HEXAN Kft., Sedež: HU-2443 Százhalombatta, Ipartelep hrsz. 2704/1, matična številka podjetja: 13 09 060308, e-pošta: sales@hexan.hu</p> <p>MOL Limitless Mobility Kft. (sedež: HU-1117 Budimpešta, Október huszonharmadika utca 18, matična številka podjetja: 01- 09-303981; elektronski naslov: info@mollimo.hu)</p>	<p>prek aplikacije, mora zahtevek poslati tudi prek aplikacije. V skladu z drugim in tretjim odstavkom 21. člena GDPR, v primerih, kadar se osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja, ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da kadar koli ugovarja obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim za namene takega trženja. Če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, nasprotuje obdelavi svojih osebnih podatkov za namene neposrednega trženja, se osebni podatki v te namene ne bodo več obdelovali.</p> <p>Glede udeležbe na dogodkih bo Družba zagotovila ločeno izjavo o varstvu osebnih podatkov, ko se bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prijavil na dogodek.</p>				<p><a href="#">nagykereskedelmi-es-kartya-adatvedelmi-tajekoztatok/kutatas.</a></p> <p><b>MOL Slovenija d.o.o.</b> (sedež: Ulica arhitekta Novaka 6, 9000 Murska Sobota, e-poštni naslov: pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si)</p> <p>MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).</p>
<p><b>8. Pošiljanje informacij o razpoložljivosti spletnih vprašalnikov po elektronski pošti</b></p>	<p>Točka f) prvega odstavka 6. člena GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadeva Družba)</p>	<p>Ime (podjetja) stranke, naslov in elektronski naslov, ki se uporablja za stike; ime in položaj osebe</p>	<p>Do obstoja pogodbe, sklenjene z določeno stranko ali dokler posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne uveljavi svoje</p>	<p>Ga ni.</p>	<p><b>MOL IT &amp; Digital GBS Kft.</b> (sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., elektronski naslov: <a href="mailto:ITU@mol.hu">ITU@mol.hu</a>) - zagotavljanje</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
<p><b>za namene izvajanja anket o zadovoljstvu</b></p> <p>Izjave o varstvu osebnih podatkov, povezane s trenutnimi tržnimi raziskavami in z identiteto obdelovalcev so objavljene na spletnih mestih MOL Nyrt. ali MOL Slovenija d.o.o.</p>	<p>Zakoniti interesi: ocena zadovoljstva strank Družbe, izboljšanje celostne podobe Družbe in posledična krepitev gospodarske uspešnosti ter izboljšanje storitev.</p>	<p>za stike (da jo je mogoče ustrezno nasloviti), če je potrebno; pa tudi osebni podatki, pridobljeni pri izvajanju anket med strankami.</p> <p>Vir podatkov: Stranka.</p>	<p>pravice do ugovora, kot je določeno v prvem odstavku 21. člena GDPR (kar nastopi prej), razen če upravljavec izkaže prepričljive zakonite razloge za obdelavo, ki prevladajo nad interesi, pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.</p>		<p>storitev informacijske tehnologije in gostovanja, ki so tesno povezane z obdelavo.</p> <p><b>MOL Slovenija d.o.o.</b> (sedež: Ulica arhitekta Novaka 6, 9000 Murska Sobota, e-poštni naslov: <a href="mailto:pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si">pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si</a>)</p> <p>MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).</p>
<p><b>9. Poslovni razvoj, povečanje učinkovitosti prodaje izdelkov</b></p> <p>V tem okviru upravljavci uporabljajo zunanje ponudnike storitev, da analizirajo prodajne in druge podatke (prodajna uspešnost posameznih bencinskih črpalk, prodani izdelki itd.), kar omogoča</p>	<p>Točka f) prvega odstavka 6. člena GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadevajo upravljavci). Zakoniti interesi: poslovni razvoj, povečanje učinkovitosti prodaje izdelkov</p> <p>Ocena zakonitih interesov link</p>	<p>Obdelovalec obdeluje naslednje podatke:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ime stranke</li> <li>• Številka kartice</li> <li>• ID voznika</li> <li>• Registrska številka vozila</li> <li>• Podatki o transakcijah</li> </ul>	<p>V času trajanja pogodbenega razmerja.</p>	<p>MOL Plc. in MOL Slovenija d.o.o. sta skupna upravljavca.</p>	<p>Stratis Kft. HU-1037 Budimpešta, Szépvölgyi út 139 +36-1-454-1900 <a href="http://www.stratis.hu">www.stratis.hu</a> - Analiza podatkov</p> <p>MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
sprejemanje preišljenih poslovnih odločitev.					
<p><b>10. Preprečevanje, odkrivanje ter preiskovanje goljufij in zlorab, povezanih s pogodbenim razmerjem</b></p> <p>Preprečevanje ter preiskovanje goljufij in zlorab urejajo "Etični kodeks in kodeks poslovnega vedenja", "Kodeks ravnanja poslovnih partnerjev" in "Postopkovna pravila Etičnega odbora" skupine MOL (v nadaljevanju skupaj "etični kodeks"), ki so na voljo na naslednji povezavi: <a href="https://mol.si/images/mol_si/pdf/onas/eticni_kodeks/pravila-izvrsevanja-kodeksa-etike-in-poslovnega-ravnanja.pdf">https://mol.si/images/mol_si/pdf/onas/eticni_kodeks/pravila-izvrsevanja-kodeksa-etike-in-poslovnega-ravnanja.pdf</a></p>	<p>Točka f) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov Družbe).</p> <p>Zakoniti interesi Družbe: preprečevanje in odkrivanje nepravilnosti ter zagotavljanje, da osebe, ki so odgovorne za nepravilnosti, odgovarjajo za dejanja, ki ogrožajo premoženje, poslovne skrivnosti, intelektualno lastnino ali poslovni ugled Družbe, pa tudi ustvarjanje ustreznega delovnega okolja, ki temelji na spoštovanju ter odsotnosti ustrahovanja in maščevalnosti.</p>	<p>Podatki, ki so potrebni za izvedbo preiskave in so na voljo ob začetku preiskave (npr. ime in kontaktni podatki posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki).</p> <p>Vir podatkov: odvisno od okoliščin posameznega primera.</p>	<p>Če preiskava pokaže, da je poročilo neutemeljeno ali da nadaljnji ukrepi niso potrebni, je treba vse podatke v zvezi s poročilom izbrisati v 60 dneh po zaključku preiskave. Kadar pa so na podlagi preiskave uvedeni ukrepi, vključno s tožbo proti poročevalcu zaradi sprožitve sodnega postopka ali uvedbe disciplinskega ukrepa, se lahko vsi podatki v zvezi s poročilom obdelajo v sistemu poročanja delodajalca najpozneje do dokončnega zaključka postopka, ki je bil sprožen na podlagi določenega poročila.</p>	<p>V primerih, ko Družba začne etično preiskavo, bodo člani komisije za etiko imeli dostop do podatkov, ki so potrebni za vodenje postopka.</p> <p>Kadar se preiskava nanaša na drugo družbo skupine MOL in če na podlagi preiskave ta družba uveljavlja pravne zahteve, bodo visoki predstavniki in pravni zastopniki te družbe, tako kot visoki predstavniki in pravni zastopniki Družbe, imeli dostop do podatkov.</p> <p>MOL Plc. in MOL Slovenija d.o.o. sta skupna upravljavca.</p>	<p><b>MOL IT &amp; Digital GBS Kft.</b>- upravljanje sistemov SAP in CRM ter zagotavljanje storitev informacijske tehnologije. (sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., elektronski naslov: <a href="mailto:itu@mol.hu">itu@mol.hu</a>).</p> <p><b>MOL Slovenija d.o.o.</b> (sedež: Ulica arhitekta Novaka 6, 9000 Murska Sobota, e-poštni naslov: <a href="mailto:pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si">pomocuporabnikom.veleprodaja@mol.si</a>)</p> <p>MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
<p><b>11. Izvajanje pravnih zahtevkov Družbe v zvezi s pogodbenimi razmerji</b></p> <p>Na primer obramba v kakršnih koli pravnih postopkih, ki jih sproži stranka v skladu s točko e) tretjega odstavka 17. člena GDPR in se nanašajo na pogodbo ali potekajo v sklopu upravnih postopkov.</p>	<p>Točka f) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov Družbe).</p> <p>Zakoniti interesi podjetja: uveljavljanje pravnih zahtevkov Družbe in uspešna obramba v vseh pravnih postopkih, ki jih sproži stranka, ali v upravnih postopkih.</p>	<p>Vsi podatki, določeni za namene obdelave podatkov št. 1-8, zlasti obseg podatkov, ki so potrebni za izvajanje pravnih zahtevkov (kar običajno vključuje ime in naslov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ter podrobnosti o zahtevku, vloženem proti njemu ali njej).</p> <p>Vir podatkov: odvisno od okoliščin posameznega primera.</p>	<p>Čas, ki je potreben za dokončanje postopka, ali 3 leta po poteku veljavnosti pogodbe, da se omogoči izvedba morebitnih zahtevkov Družbe, ki izhajajo iz pogodbe, in obramba zoper kakršne koli zahtevke stranke (v skladu z 349. členom OZ).</p> <p>Kadar je obdelava potrebna za izpolnitev davčnih obveznosti v zvezi z računovodskimi dokumenti, se podatki obdelujejo za obdobje 5 let od dneva, ko bi naj bila vložena ustrezna davčna napoved ali ko bi bilo treba sporočiti ali prijaviti ustrezne podatke ali, če takšne davčne napovedi/poročila/obračuna ni bilo, po zadnjem koledarskem dnevu leta, v katerem bi bilo treba plačati davek (prvi odstavke 125. člena ZDavP-2).</p> <p>Kadar so podatki potrebni tudi za izpolnjevanje računovodskih obveznosti, ki jih mora izpolniti Družba, in za zagotavljanje ustrezne hrambe računovodskih dokumentov, je te podatke treba hraniti 10 let</p>	<p>MOL Plc. in MOL Slovenija d.o.o. sta skupna upravljavca.</p>	<p><b>MOL IT &amp; Digital GBS Kft.</b> - upravljanje sistemov SAP in CRM ter zagotavljanje storitev informacijske tehnologije (sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., elektronski naslov: <a href="mailto:itu@mol.hu">itu@mol.hu</a>).</p> <p>MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).</p>

Opis in namen obdelave podatkov	Pravna podlaga za obdelavo podatkov	Obseg in vir obdelanih podatkov	Trajanje obdelave	Prejemnik prenosa podatkov	Obdelovalec (obdelovalci) in njegova (njihova) dejavnost obdelave
			(peti odstavek 86. člena ZZDV-1).		
<b>12.Sklícivanje na kupce kot strokovno referenco</b>  MOL ima pravico do sklícivanja na pogodbo ali na sodelovanje s stranko kot strokovno referenco, kadar to izrecno zahteva tretja oseba med razpisnimi postopki, postopki javnih naročil ali pogodbenimi pogajanjimi.	Točka f) prvega odstavka 6. člana Splošne uredbe o varstvu podatkov GDPR (obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov Družbe). Zakoniti interesi Družbe: poslovni interesi Družbe, uspešno sodelovanje v razpisnih postopkih, postopkih javnih naročil ali pogodbenih pogajanjih.	Ime, položaj in elektronski naslov zastopnika stranke v zvezi s pogodbo.	Trajanje, ki je zahtevano v skladu z določenim razpisnim postopkom, postopkom javnega naročanja ali pogodbenim pogajanjem.	Ga ni.	MOL za shranjevanje osebnih podatkov uporablja storitve Microsoft 365 v oblaku (npr. Word, Excel, PowerPoint, Teams).

**Ime, sedež, telefonska številka, spletno mesto (kjer so na voljo izjave o varstvu osebnih podatkov) in elektronski naslov upravljavcev:**

**MOL Nyrt.** (sedež: HU-1117 Budimpešta, Október huszonharmadika utca 18, telefonska številka: +36-1-886-5000, spletno mesto: [www.mol.hu](http://www.mol.hu), elektronski naslov: [ugyfelszolgalat@mol.hu](mailto:ugyfelszolgalat@mol.hu))

MOL Slovenija d.o.o. (sedež: Ulica arhitekta Novaka 6, 9000 Murska Sobota, telefonska številka: +386 02 530 33 10, spletno mesto: <https://mol.si/si/>, elektronski naslov: [molslovenija@mol.si](mailto:molslovenija@mol.si) )

Madžarska izpostava Atradius Crédito y Caución SA de Seguros y Reaseguros (sedež: (HU-1111 Budapest, Fehérvári út 50-52), elektronski naslov: [info-hu@atradius.com](mailto:info-hu@atradius.com), spletno mesto: [\*]). Trenutna polica kreditnega zavarovanja velja do 31. decembra 2019.

Bisnode D&B Southern market, družba za medije ter poslovne in bonitetne informacije d.o.o. (sedež: Stegne 13G, 1000 Ljubljana, e-poštni naslov: [info.si@bisnode.com](mailto:info.si@bisnode.com)).

OPTEN Informatikai Korlátolt Felelősségű Társaság (sedež: HU-1147 Budapest, Telepes utca 4., elektronski naslov: [opten@opten.hu](mailto:opten@opten.hu), spletno mesto: [\*]).

Poleg zgoraj navedenega Družba v skladu s točko f) prvega odstavka 6. člana GDPR (na podlagi zakonitega interesa Družbe) uporablja storitve svojih odvetniških partnerjev za upravljanje in uspešno uveljavljanje svojih terjatev do pogodbenih partnerjev in v ta namen takim odvetnikom posreduje zahtevane osebne podatke (kar predvsem vključuje:

podatke o pogodbenih partnerjih ter o njihovih kontaktnih osebah in zastopnikih, kot so določeni v pogodbi, ter podrobnosti o zahtevkih). Takšni odvetniki delujejo kot neodvisni upravljalci v skladu z določbami lastnih izjav o varstvu osebnih podatkov. Družba na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi informacije o odvetniškem partnerju, ki sodeluje pri določenem postopku obdelave podatkov, kontaktne podatke in dejavnosti tega odvetnika ter podatke, ki se obdelujejo v zvezi s tem. Zgoraj navedeni upravljalovski partnerji Družbe delujejo kot neodvisni upravljalci v skladu z določbami lastnih izjav o varstvu osebnih podatkov.

Kontaktne oseba(-e) upravljavcev:

**MOL Nyrt.** - elektronski naslov: [ugyfelszolgalat@mol.hu](mailto:ugyfelszolgalat@mol.hu)

**MOL Slovenija d.o.o.** - elektronski naslov: [dpo@mol.si](mailto:dpo@mol.si)

Madžarska izpostava Atradius Crédito y Caución SA de Seguros y Reaseguros - elektronski naslov: [info-hu@atradius.com](mailto:info-hu@atradius.com)

Bisnode D&B Southern market, družba za medije ter poslovne in bonitetne informacije d.o.o. - elektronski naslov: [info.si@bisnode.com](mailto:info.si@bisnode.com)

OPTEN Informatikai Korlátolt Felelősségű Társaság - elektronski naslov: [opten@opten.hu](mailto:opten@opten.hu)

Ime in kontaktni podatki upravljavčevih pooblaščenec za varstvo podatkov:

**MOL Nyrt.** - elektronski naslov: [dpo@mol.hu](mailto:dpo@mol.hu)

**MOL Slovenija d.o.o.** - elektronski naslov: [dpo@mol.si](mailto:dpo@mol.si)

Madžarska izpostava Atradius Crédito y Caución SA de Seguros y Reaseguros - elektronski naslov: [dpo@atradius.com](mailto:dpo@atradius.com)

Bisnode D&B Southern market, družba za medije ter poslovne in bonitetne informacije d.o.o. - elektronski naslov: [info.si@bisnode.com](mailto:info.si@bisnode.com)

Osebe upravljavcev, ki ima pooblastilo za dostop do podatkov:

- Obdelava podatkov v zvezi s predloženimi in prejetimi predlogi pogodb: prodajni uslužbenci MOL Slovenija d.o.o. in MOL Nyrt. s pooblastilom MOL.
- Bonitetna ocena Prodajni uslužbenci MOL Slovenija d.o.o. in MOL Nyrt. s pooblastilom MOL
- Kreditno upravljanje, izterjava zapadlih terjatev: Partnerji za kreditno upravljanje imajo dostop do podatkov, ki so potrebni za opravljanje njihovih nalog v skladu z zgornjim opisom.
- V zvezi z izvajanjem prodajnih pogodb Družbe: podružnice MOL, špedicijski partnerji MOL, MOL Magyarország Informatikai Szolgáltató Kft., MOL Magyarország Társasági Szolgáltatások Kft.

**Ime, sedež, telefonska številka, spletno mesto (kjer so na voljo izjave o varstvu osebnih podatkov) in elektronski naslov obdelovalcev:**

- **MOL GBS Magyarország Kft.** - bonitetna ocena, preverjanje kreditnih omejitev, ocena rezultatov preverjanj, organizacija izterjave dolgov (sedež: HU-1039 Budimpešta, Szent István utca 14, elektronski naslov: [MFS@msc.mol.hu](mailto:MFS@msc.mol.hu))

- **MOL Magyarország Szolgáltató Központ Kft.** - obveščanje Družbe o negativnih kreditnih ponudbah (sedež: HU-1039 Budimpešta, Szent István utca 14, elektronski naslov: [LBesnyi@MOL.hu](mailto:LBesnyi@MOL.hu))

- **MOL IT & Digital GBS Kft.** - upravljanje kartičnih sistemov (Arksys, FCBC, VKK) ter sistemov SAP in CRM ter zagotavljanje povezanih podpornih informacijskih storitev (sedež: HU-1117 Budimpešta, Galvani út 44., elektronski naslov: [ITU@mol.hu](mailto:ITU@mol.hu))

- **Stratis Kft.**, HU-1037 Budimpešta, Szépvölgyi út 139, tel.: +36-1-454-1900 [www.stratis.hu](http://www.stratis.hu) - upravljanje podatkovne baze in analiza podatkov

- **Madžarska izpostava Atradius Collections BV** - kreditno upravljanje (sedež: HU-1117 Budimpešta, Fehérvári út 50-52, elektronski naslov: [info.hu@atradius.com](mailto:info.hu@atradius.com))

- **Kreditni nadzor Menedzsment Korlátolt Felelősségű Társaság** - kreditno upravljanje (sedež: HU-1133 Budimpešta, Váci út 110, elektronski naslov: [info@creditcontroll.hu](mailto:info@creditcontroll.hu))

- **Céginformáció.hu Korlátolt Felelősségű Társaság** - kreditno upravljanje (sedež: HU-1087 Budimpešta, Könyves Kálmán körút 76. elektronski naslov: [info@ceginformacio.hu](mailto:info@ceginformacio.hu))
- **MULTI-KOLLEKTOR Pénzügyi in trženje Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság** - kreditno upravljanje (sedež: HU-1033 Budimpešta, Hévizi út 6/E, elektronski naslov: [iroda@multikollektor.hu](mailto:iroda@multikollektor.hu))
- **DEBT-INVEST Pénzügyi Szolgáltató és Befektetési Zártkörű Részvénytársaság** - kreditno upravljanje (sedež: HU-1117 Budimpešta, Hauszmann Alajos utca 3/a, elektronski naslov: [dolg@debt.hu](mailto:dolg@debt.hu))
- **PAGAMENTO Kereskedelmi in Szolgáltató Korlátolt felelősségű társaság** - kreditno upravljanje (sedež: HU-1022 Budimpešta, Bimbó u 87. a. Ép., elektronski naslov: [info@pagamento.hu](mailto:info@pagamento.hu))
- **EX-ID Zártkörűen Működő Részvénytársaság** - kreditno upravljanje (sedež: HU-1133 Budimpešta, Árboc utca 6. 1. em., elektronski naslov: [kintlevosegkezeles@ex-id.hu](mailto:kintlevosegkezeles@ex-id.hu))
- **Odvetniška družba Živko in Purg o.p. d.o.o.** (sedež: Slomškov trg 1, 2000 Maribor, e-poštni naslov: [pisarna@zivkopurg.si](mailto:pisarna@zivkopurg.si))
- Osebe službe za regionalno varnost MOL, varnostno osebe Družbe MOL in osebe, ki izvaja notranjo revizijo, ima lahko dostop do podatkov, ki so potrebni za preiskave, ko Družba sproži kakršne koli druge postopke za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje goljufij in zlorab.
- Osebe službe za regionalno varnost MOL, varnostno osebe Družbe MOL in osebe, ki izvaja notranjo revizijo in pravne službe MOL ima lahko dostop do podatkov v primeru izvrševanja pravnih zahtevkov ali preiskav, povezanih s pogodbenimi razmerji.
- NIKOSAX Magyarország Kft., HU-1033 Budapest, Szőlőkert utca 4/b - storitve vračila tujega DDV-ja in trošarin za podjetja, ki imajo kartico MOL Group Gold Europe.
- Eurotoll Central Europe Zrt., HU-1152 Budimpešta, Szentmihályi út 137 - storitev plačevanja cestnin za podjetja, ki imajo kartico MOL Group Gold Europe.

Poleg navedenega Družba v skladu s točko f) prvega odstavka 6. člena GDPR (na podlagi zakonitega interesa družbe) uporablja storitve svojih partnerjev za kreditno upravljanje pri uveljavljanju terjatev do pogodbenih partnerjev, pa tudi storitve svojih špedicijskih partnerjev, ki dostavljajo pošiljke naslovnikom v skladu z ustreznimi pogodbami, pri čemer Družba posreduje osebne podatke takšnim subjektom za zgoraj navedene namene (kar predvsem vključuje podatke o pogodbenih partnerjih ter podatke o njihovih kontaktnih osebah in zastopnikih, ki so določeni v pogodbi, ter podatke o zahtevkih). Takšni subjekti delujejo kot obdelovalci v skladu z navodili Družbe. Družba na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi informacije o partnerju, ki je vključen v določen postopek obdelave podatkov, ter kontaktne podatke in dejavnosti tega partnerja ter podatke, ki se obdelujejo v zvezi s tem.

Kontaktne osebe(-e) obdelovalcev:

- MOL GBS Magyarország Kft. - elektronski naslov: [MFS@msc.mol.hu](mailto:MFS@msc.mol.hu)
- MOL Magyarország Szolgáltató Központ Kft. - elektronski naslov: [LBesnyi@MOL.hu](mailto:LBesnyi@MOL.hu)
- **MOL IT & Digital GBS Kft.** - elektronski naslov: [ITU@mol.hu](mailto:ITU@mol.hu)
- Stratis Kft., HU-1037 Budimpešta, Szépvölgyi út 139, tel.: +36-1-454-1900 [www.stratis.hu](http://www.stratis.hu) - Ga. Angéla Csala: [angela.csala@stratis.hu](mailto:angela.csala@stratis.hu)+36-1-454-1900

Ime in kontaktni podatki pooblaščenih oseb za varstvo podatkov pri obdelovalcih: /

- MOL GBS Magyarország Kft. - elektronski naslov: [dpo@mol.hu](mailto:dpo@mol.hu)
- MOL Magyarország Szolgáltató Központ Kft. - elektronski naslov: [dpo@mol.hu](mailto:dpo@mol.hu)
- **MOL IT & Digital GBS Kft.** - elektronski naslov: [dpo@mol.hu](mailto:dpo@mol.hu)
- Stratis Kft., HU-1037 Budimpešta, Szépvölgyi út 139. tel: +36-1-454-1900 [www.stratis.hu](http://www.stratis.hu) - Ga. Angéla Csala: [angela.csala@stratis.hu](mailto:angela.csala@stratis.hu)+36-1-454-1900

Osebe obdelovalcev, pooblaščen za dostop do podatkov:



- pristojno osebje, ki sodeluje pri podajanju bonitetnih ocen, preverjanju kreditnih omejitev, ocenjevanju rezultatov preverjanj, pri organizaciji izterjave dolgov in knjigovodstvu.
- MOL Magyarországi Informatikai Szolgáltató Kft. (MIS Kft.) - pristojno osebje, ki sodeluje pri upravljanju sistemov SAP in CRM ter pri zagotavljanju povezanih storitev informacijske tehnologije.

Obdelava posebnih vrst osebnih podatkov ("občutljivi podatki") za namene, določene v tej izjavi o varstvu osebnih podatkov: **Občutljivi podatki se ne obdelujejo.**

**Prenos osebnih podatkov v tretjo državo:** Ne

Obstoj avtomatiziranega odločanja, vključno s profiliranjem, ter vsaj v takih primerih smiselne informacije o razlogih zanj, kot tudi pomen in predvidene posledice take obdelave za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki: **Avtomatizirano posamično odločanje ali profiliranje se ne izvaja.**

**Ukrepi za varstvo podatkov:**

Družba načrtuje in izvaja postopke obdelave podatkov, tako da zagotavlja varstvo zasebnosti posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, med uporabo uredbe GDPR in druge zakonodaje o obdelavi podatkov.

Družba skrbi za varnost podatkov, sprejema potrebne tehnične in organizacijske ukrepe ter vzpostavlja postopkovna pravila, potrebna za zagotavljanje skladnosti z uredbo GDPR in drugimi pravili o varstvu in tajnosti podatkov.

Družba varuje osebne podatke pred nepooblaščenim dostopom, spreminjanjem, prenosom, razkritjem, izbrisom ali uničenjem, naključnim uničenjem ali izgubo, pa tudi pred kakršno koli obliko nedostopnosti zaradi spremembe uporabljene tehnologije. V tem okviru Družba hrani osebne podatke posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v bazi podatkov, ki je zaščiten z geslom in šifrirana. Podjetje v okviru zaščite, ki je sorazmerna s tveganjem, varuje osebne podatke s požarnimi zidovi, protivirusno programsko opremo, šifrirnimi mehanizmi, filtriranjem vsebine ter z drugimi tehničnimi in procesnimi rešitvami. Incidenti, povezani z varnostjo podatkov, se stalno spremljajo.

**Vaše pravice do varstva podatkov:**

Uredba GDPR podrobno določa vaše pravice do varstva podatkov in razpoložljiva pravna sredstva ter njihove omejitve (zlasti 15., 16., 17., 18., 19., 20., 21., 22., 77., 78., 79. in 82. člen uredbe GDPR). Kadar koli lahko zahtevate podatke o osebnih podatkih, ki se obdelujejo v zvezi z vami, lahko zahtevate popravek ali izbris vaših osebnih podatkov ali omejitev obdelave, poleg tega pa lahko tudi ugovarjate obdelavi podatkov na podlagi zakonitega interesa. Najpomembnejše določbe so povzete spodaj.

Družba opozarja zlasti na naslednje:

Pravico imate, da na podlagi razlogov, ki se nanašajo na vaš poseben položaj, kadar koli **ugovarjate obdelavi vaših osebnih podatkov**, ki temelji na zakonitih interesih upravljavca, vključno s profiliranjem na podlagi teh določb. V tem primeru Družba ne bo več obdelovala osebnih podatkov, razen če Družba izkaže prepričljive zakonite razloge za obdelavo, ki prevladajo nad vašimi interesi, pravicami in svoboščinami, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Kadar se osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja, imate pravico, da kadar koli ugovarjate obdelavi osebnih podatkov, ki se nanašajo na vas, za namene neposrednega trženja.

Če nasprotujete obdelavi vaših osebnih podatkov za namene neposrednega trženja, se osebni podatki v te namene ne bodo več obdelovali.

**Pravica do obveščeniosti:**

Če Družba obdeluje vaše osebne podatke, vam mora posredovati informacije v zvezi s podatki, ki se nanašajo na vas - tudi brez vaše posebne zahteve - vključno z glavnimi značilnostmi obdelave podatkov, kot so namen, pravna podlaga in trajanje obdelave, imena in kontaktni podatki Družbe ter njenega zastopnika, kontaktni podatki pooblaščenec

osebe za varstvo podatkov, prejemniki osebnih podatkov, zakoniti interesi Družbe in/ali tretjih oseb v primeru obdelave podatkov na podlagi zakonitega interesa, poleg tega pa vas mora tudi seznaniti z vašimi pravicami do varstva podatkov in z razpoložljivimi pravnimi sredstvi (vključno s pravico do vložitve pritožbe pri nadzornem organu), če vam ti podatki še niso na voljo. Družba vam posreduje zgoraj navedene informacije, tako da vam omogoči dostop do te izjave o varstvu osebnih podatkov.

#### **Pravica dostopa:**

Imate pravico, da od Družbe dobite potrditev, ali se osebni podatki, ki se nanašajo na vas, obdelujejo ali ne, in kadar je temu tako, lahko pridobite dostop do osebnih podatkov in nekaterih informacij, povezanih z obdelavo podatkov, kot na primer namen obdelave podatkov, vrste obdelanih osebnih podatkov, prejemniki osebnih podatkov, (predvideno) trajanje obdelave podatkov, pravice do varstva podatkov posameznika, na katere se nanašajo osebni podatki, in možnosti uveljavljanja pravnega sredstva (vključno s pravico do vložitve pritožbe pri nadzornem organu), pa tudi informacije o viru podatkov, kadar se pridobijo od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Družba vam na vašo zahtevo posreduje kopijo vaših osebnih podatkov, ki se obdelujejo. Za vse nadaljnje kopije, ki jih zahtevate, lahko Družba zaračuna razumno pristojbino ob upoštevanju upravnih stroškov. Če ste zahtevo predložili z elektronskimi sredstvi, se informacije zagotovijo v elektronski obliki, ki je v splošni uporabi, razen če zahtevate drugače. Pravica do pridobitve kopije ne vpliva negativno na pravice in svoboščine drugih.

#### **Pravica do popravka:**

Imate pravico doseči, da Družba brez nepotrebnega odlašanja popravi netočne osebne podatke v zvezi z vami. Ob upoštevanju namenov obdelave imate pravico do dopolnitve nepopolnih osebnih podatkov, vključno s predložitvijo dopolnilne izjave.

#### **Pravica do izbrisa:**

Imate pravico doseči, da Družba brez nepotrebnega odlašanja izbriše osebne podatke v zvezi z vami, Družba pa mora brez nepotrebnega odlašanja izbrisati osebne podatke, če veljajo določeni razlogi ali če so izpolnjeni določeni pogoji. Družba je med drugim dolžna izbrisati vaše osebne podatke na vašo zahtevo, če osebni podatki niso več potrebni v namene, za katere so bili zbrani ali kako drugače obdelani; če umaknete soglasje, na podlagi katerega poteka obdelava, in če ni druge pravne podlage za obdelavo; če so bili osebni podatki nezakonito obdelani; ali če nasprotujete obdelavi in ni prevladujočih zakonitih razlogov za obdelavo; če je treba osebne podatke izbrisati zaradi skladnosti s pravno obveznostjo na podlagi prava Unije ali prava države članice, ki velja za Družbo.

Zgoraj navedeno ne velja, če je obdelava potrebna:

- (a) za uresničevanje pravice do svobode izražanja in obveščanja;
- (b) za izpolnjevanje pravne obveznosti obdelave na podlagi prava Unije ali prava države članice, ki velja za upravljavca;
- (c) za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene, kolikor bi pravica do izbrisa lahko onemogočila ali resno ovirala uresničevanje namenov te obdelave; ali
- (d) za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

#### **Pravica do omejitve obdelave:**

Imate pravico doseči, da Družba omeji obdelavo, kadar velja en od naslednjih primerov:

- (a) oporekate točnosti osebnih podatkov, in sicer za obdobje, ki Družbi omogoča, da preveri točnost osebnih podatkov;
- (b) obdelava je nezakonita in nasprotujete izbrisu osebnih podatkov ter namesto tega zahtevate omejitev njihove uporabe;
- (c) Družba osebnih podatkov ne potrebuje več za namene obdelave, temveč jih vi potrebujete za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov;
- (d) vložili ste ugovor v zvezi z obdelavo, dokler se ne preveri, ali zakoniti razlogi Družbe prevladajo nad vašimi razlogi.

Kadar je obdelava omejena iz katerega koli od zgoraj navedenih razlogov, se taki osebni podatki z izjemo njihovega shranjevanja obdelujejo le z vašo privolitvijo ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov ali zaradi varstva pravic druge fizične ali pravne osebe ali zaradi pomembnega javnega interesa Unije ali države članice. Družba vas bo pred preklicem omejitve uporabe, ki ste jo zahtevali, o tem obvestila.

#### **Pravica do ugovora:**

Pravico imate, da zaradi razlogov, ki se nanašajo na vaš položaj, kadar koli ugovarjate obdelavi vaših osebnih podatkov, ki temelji na zakonitih interesih upravljavca, vključno s profiliranjem na podlagi teh določb. V tem primeru Družba ne bo več obdelovala osebnih podatkov, razen če Družba izkaže prepričljive zakonite razloge za obdelavo, ki prevladajo nad vašimi interesi, pravicami in svoboščinami, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Kadar se osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja, imate pravico, da kadar koli ugovarjate obdelavi osebnih podatkov, ki se nanašajo na vas, za namene neposrednega trženja.

Če nasprotujete obdelavi vaših osebnih podatkov za namene neposrednega trženja, se osebni podatki v te namene ne bodo več obdelovali.

#### **Kako uveljaviti svoje pravice:**

Družba bo brez nepotrebnega odlašanja in v vsakem primeru **v roku 15 dni** od prejema zahteve zagotovila informacije o ukrepih, ki jih je sprejela na podlagi zahteve v skladu z vašimi zgoraj omenjenimi pravicami. Ta rok se lahko po potrebi podaljša za dva dodatna meseca ob upoštevanju zapletenosti in števila zahtev. Družba vas obvesti o vsakem takem podaljšanju v enem mesecu po prejemu zahteve skupaj z razlogi za zamudo. Kadar zahtevo predložite z elektronskimi sredstvi, se informacije, kadar je mogoče, zagotovijo z elektronskimi sredstvi, razen če ne zahtevate drugače.

Če Družba ne ukrepa na vašo zahtevo, vas upravljavec brez odlašanja, najpozneje pa v enem mesecu po prejemu zahteve, obvesti o razlogih za neukrepanje ter o možnosti vložitve pritožbe pri pristojnem nadzornem organu za varstvo podatkov (v Sloveniji: Informacijski pooblaščenec - Nacionalni organ za varstvo podatkov) in možnosti uveljavljanja pravnih sredstev. Kontaktni podatki Nacionalnega organa za varstvo podatkov in svobodo obveščanja (IP) (naslov: Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana, tel. št.: +386 (0) 1 230 97 30, faks: +386 (0) 1 230 97 78, elektronski naslov: [gp.ip@ip-rs.si](mailto:gp.ip@ip-rs.si), spletno mesto: <https://www.ip-rs.si>).

Zgornje informacije morajo biti predložene v pisni obliki ali kako drugače, po potrebi vključno z elektronsko obliko. Na vašo zahtevo se lahko informacije predložijo ustno, pod pogojem, da se vašo identiteto preveri z drugimi sredstvi.

Brez poseganja v katero koli drugo upravno ali pravno sredstvo imate pravico, da vložite pritožbo pri nadzornem organu, zlasti v državi članici, v kateri imate običajno prebivališče, v kateri je vaš kraj dela ali v kateri je domnevno prišlo do kršitve, če menite, da obdelava osebnih podatkov v zvezi z vami krši določila uredbe GDPR. Imate pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z vami. Poleg tega imate pravico do učinkovitega pravnega sredstva, kadar pristojni nadzorni organ ne obravnava vaše pritožbe ali vas v treh mesecih ne obvesti o stanju zadeve ali odločitvi o pritožbi, ki ste jo vložili. Za postopke zoper nadzorni organ so pristojna sodišča države članice, v kateri ima nadzorni organ sedež.

Brez poseganja v katero koli razpoložljivo upravno ali izvensodno sredstvo, vključno s pravico do vložitve pritožbe pri nadzornem organu, imate pravico do učinkovitega pravnega sredstva, kadar menite, da so bile vaše pravice iz uredbe GDPR kršene zaradi obdelave vaših osebnih podatkov, ki ni bila v skladu z uredbo GDPR. Za postopke proti Družbi ali zoper njenega upravljavca ali obdelovalca so pristojna sodišča države članice, v kateri ima Družba ali njen upravljavec ali obdelovalec sedež. Lahko pa so za takšne postopke pristojna tudi sodišča države članice, v kateri imate svoje običajno prebivališče.

V Sloveniji bo sodišče pristojno za odločanje o sodnih postopkih skladno z določbami Zakona o upravnem sporu (ZUS-1), razen če slovenski Zakon o varstvu osebnih podatkov (ZVOP-1) določa drugače. Po zahtevi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, se lahko tožba vloži pri sodišču, ki je pristojno glede na bivališče ali kraj stalnega prebivališča posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Za dodatne informacije o pristojnosti in kontaktnih podatkih sodišč obiščite: <http://www.sodisce.si/>.

Če ugotovi vašemu zahtevku, sodišče ugotovi dejstva o kršitvi in naroči Družbi ali določenemu obdelovalcu, s katerim sodeluje Družba, ali določenemu upravljavskemu partnerju Družbe, da prekine nezakonit postopek obdelave podatkov in ponovno vzpostavi zakonit način obdelave ter izkaže natančno določeno ravnanje za zagotovitev spoštovanja vaših pravic, poleg tega pa, če je primerno, sodišče odloči tudi o odškodninskih zahtevkih ali zahtevkih za vrnitev v prejšnje stanje. Sodišče lahko odredi tudi razkritje sodbe z objavo identifikacijskih podatkov Družbe ali njenega partnerja pri upravljanju ali obdelavi, če sodba zadeva širši krog ljudi ali če teža kršitve upravičuje tovrstno razkritje.